

İsveç'te Banka Hesabı Açma

İsveççe kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

Nasıl kullanılır: Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

Önemli: Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturum durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

Randevu ve Giriş

Şubeye gitmeden önce ve girerken.

Türkçe	İsveççe	Okunuşu
Hesap açmak istiyorum.	Jag vill öppna ett bankkonto.	yag vil öppna et bank-kon-tu
Randevu almam gerekiyor mu?	Behöver jag boka tid?	be-hö-ver yag boka tid
Randevum var.	Jag har bokat tid.	yag har bokat tid
Adım Ali Yılmaz.	Jag heter Ali Yılmaz.	yag heter Ali Yılmaz
Yeni taşındım.	Jag har precis flyttat hit.	yag har presis flüttat hit

Belgeler

Görevlinin isteyeceği belgeler.

Türkçe	İsveççe	Okunuşu
Pasaportum burada.	Här är mitt pass.	her er mit pas
Personnummer'im var.	Jag har personnummer.	yag har per-son-num-mer
Oturum iznim var.	Jag har uppehållstillstånd.	yag har up-pe-holls-tils-tond
İş sözleşmem burada.	Här är mitt anställningsavtal.	her er mit ans-tel-ning-sav-tal
Adres belgem var.	Jag har ett personbevis.	yag har et per-son-be-vis

Size Sorulacaklar

Görevlinin soracakları.

Türkçe	İsveççe	Okunuşu
Personnummer'iniz var mı?	Har du personnummer?	har du per-son-num-mer
İsveç'te mi çalışıyorsunuz?	Arbetar du i Sverige?	ar-be-tar du i sverye
Ne kadar süredir buradasınız?	Hur länge har du bott här?	hür lengi har du but her
Maaşınız buraya mı yatacak?	Ska lönen betalas in här?	ska lönen be-ta-las in her
Kart ister misiniz?	Vill du ha ett kort?	vil du ha et kort

Verebileceğiniz Cevaplar

Kısa cevaplar yeterlidir.

Türkçe	İsveççe	Okunuşu
Normal bir vadesiz hesap istiyorum.	Jag vill ha ett vanligt lönekonto.	yag vil ha et vanlit lö-ne-kon-tu
Evet, burada çalışıyorum.	Ja, jag arbetar här.	ya, yag ar-be-tar her
İki aydır buradayım.	Jag har bott här i två månader.	yag har but her i tvo mo-na-der
Maaşım buraya yatacak.	Lönen kommer hit.	lönen kommer hit
Evet, kart istiyorum.	Ja, jag vill ha ett kort.	ya, yag vil ha et kort
BankID de istiyorum.	Jag vill också ha BankID.	yag vil okso ha ben-ki-di

Hesap ve Kart

İşlem tamamlanırken soracaklarınız.

Türkçe	İsveççe	Okunuşu
Aylık ücreti var mı?	Kostar det något per månad?	kostar de nogot per monad
Kart ne zaman gelir?	När får jag kortet?	ner for yag kortet
BankID nasıl kurulur?	Hur installerar jag BankID?	hür ins-tal-le-rar yag ben-ki-di
Swish kullanabilir miyim?	Kan jag använda Swish?	kan yag an-ven-da sviş
Otomatik ödeme kurabilir miyim?	Kan jag lägga upp autogiro?	kan yag legga upp a-u-tu-yi-ru
Türkiye'ye para gönderebilir miyim?	Kan jag skicka pengar till Turkiet?	kan yag şikka pengar til tur-ki-et

Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

Görevli	God dag, hur kan jag hjälpa? İyi günler, buyurun.
Siz	Jag vill öppna ett bankkonto. Jag har precis flyttat hit. Hesap açmak istiyorum. Yeni taşındım.
Görevli	Har du personnummer? Personnummer'iniz var mı?
Siz	Ja, det har jag. Och här är mitt pass. Evet, var. Pasaportum da burada.
Görevli	Arbetar du i Sverige? İsveç'te çalışıyor musunuz?
Siz	Ja, lönen kommer hit. Evet, maaşım buraya yatacak.
Görevli	Vi öppnar ett vanligt lönekonto. Normal bir maaş hesabı açalım.
Siz	Jag vill också ha BankID. BankID de istiyorum.
Görevli	Absolut, vi ordnar det direkt. Tabii, birlikte kuralım.
Siz	När får jag kortet? Kart ne zaman gelir?
Görevli	Om några dagar med posten. Birkaç gün içinde postayla.
Siz	Tack så mycket. Teşekkür ederim.

İsveç'te Bilmeniz Gerekenler

BankID'yi hemen isteyin: İsveç'te dijital kimlik BankID'dir ve devlet işlemleri, faturalar, alışveriş, sağlık randevusu hepsi onunla yapılır. Hesap açarken aynı anda kurdurun.

Personnummer olmadan zor: numaranız yoksa çoğu banka hesap açmaz ya da çok sınırlı bir hesap açar. İşleri sırayla yürütün: önce Skatteverket, sonra banka.

Swish: telefon numarası üzerinden anlık para transferi sistemidir ve İsveç'te günlük hayatın parçasıdır — arkadaşla borç ödemedi pazar alışverişe kadar. BankID ile kurulur.

Nakit kabul edilmeyebilir: birçok kafe, dükkân ve otobüs nakit almaz. Kartsız kalmak İsveç'te gerçek bir sorundur.